



# Queen Elisabeth Musical Voyage 2013



# The Concept

The Queen Elisabeth Musical Voyage has been designed to unite a love of music with the art of discovery. This takes place in the form of a cruise on a small comfortably sized passenger ship (with about 300 passengers). Its aim is to provide a group of informed music lovers with the opportunity to explore the Queen Elisabeth Music Chapel from the inside, together with rich and emotive musical experiences, in line with a superb spirit of companionship. For a whole week, several masters in residence and several guest soloists, approximately ten young soloists in residence at the Music Chapel and one of the best chamber orchestras in the world combine their talents to deliver to an enthusiastic audience, meetings, rehearsals, master classes and two daily concerts - one on board, the other on land, always at an exceptional location. The 'Silver Wind', one of today's finest cruising ships, is an excellent foil to the artistic content of the voyage. This elegant and spacious yacht offers its 200 music-loving passengers the best of comfort, and is indeed, a veritable art of living.

## The Queen Elisabeth Music Chapel

Founded in 1939, two years after the first Eugène Ysaÿe Competition (which became the Queen Elisabeth Competition in 1951), the primary mission of the Queen Elisabeth Music Chapel was to provide meaningful support to young talents by means of a specialised school at the highest artistic and technical level. This mission was consolidated in 2004 by a new structure,

more open and more flexible, and by increased personalisation of the teaching programmes. Instruction at the College today is centred around the six masters in residence (Augustin Dumay, Abdel Rahman El Bacha, José van Dam, Gary Hoffman, Maria João Pires and the Artemis Quartet) and a team of enthusiastic and competent teachers, permanent or invited. The results are eloquent in terms of recruitment, internationalisation and artistic distinctions, all combined with nearly two hundred annual concerts and events.

## Pasteels S.A.

The special chemistry of Pasteels Central Tourisme - Antares, results from the merger of three of the most prestigious travel agencies in Brussels: 'Central Tourisme', the tailor-made and à la carte travel specialist, 'Croisières Pasteels', the only travel agent exclusively dedicated to cruising, and 'Antarès', a company recognised for its competence and creativity in the domain of special voyages. The union of these three exceptional travel companies has given birth to a thoroughly committed agency in which sophistication, listening, competence, advice, and flexibility are by-words for a people-centred approach. The added value is apparent at all levels, from simple train or plane ticketing to the search for a Palace or charming hotel, or from the reservation of a seaside break or dream cruise to the organisation of a romantic escape or a full-scale family voyage which will affect their lives forever.

# On board

**Frank Braley**, piano

**Augustin Dumay**, violin

**Abdel Rahman El Bacha**, piano

**Gary Hoffman**, cello

**Serguei Nakariarov**, trumpet

**Kate Royal**, soprano

**Christopher Warren-Green**, conductor

**Sinfonia Varsovia**

**Vlaams Radio Koor**



© Thierry Cohen



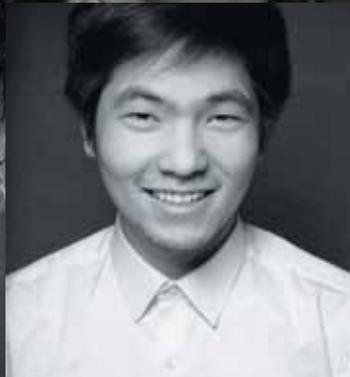
© Esther Haase



© Bjorn Tagamocce

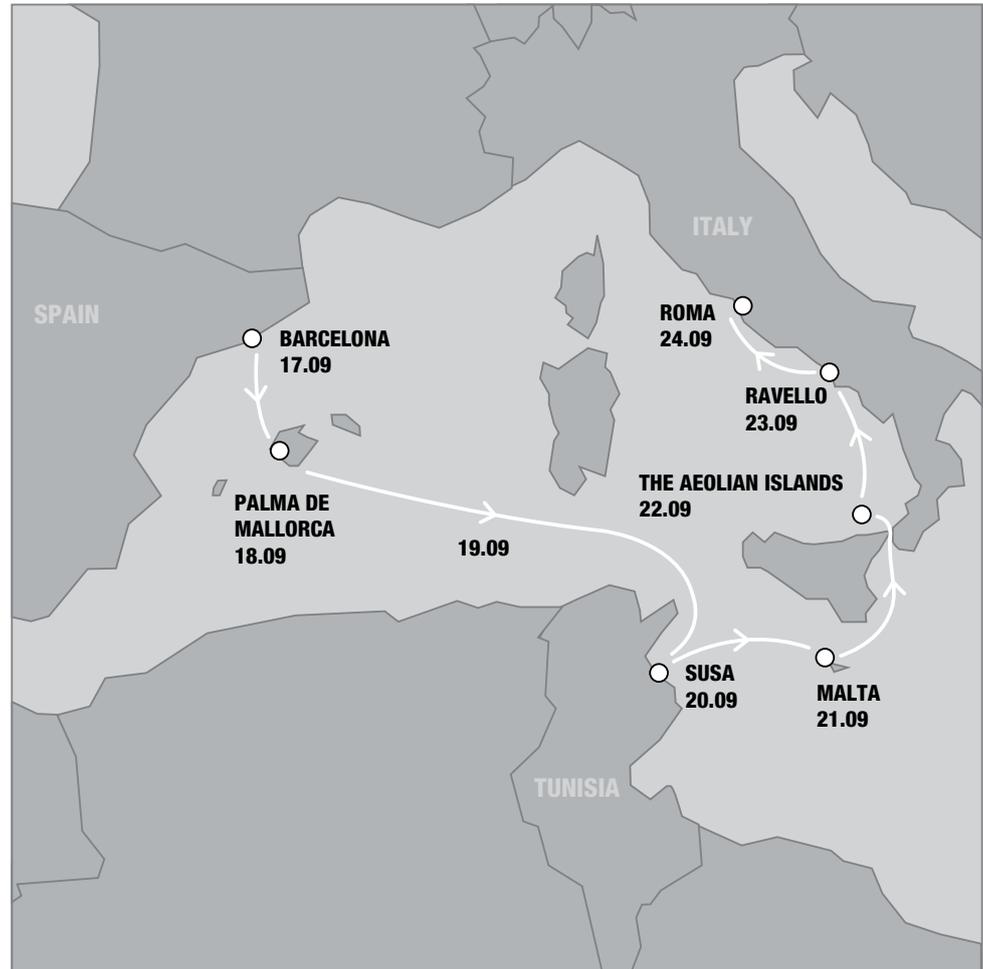
**Elina Buksha**, violin  
**Harriet Langley**, violin  
**Deborah Pae**, cello  
**Esther Yoo**, violin  
**Julien Libeer**, piano

**Sonja Volten**, soprano  
**Sarah Laulan**, mezzo-soprano  
**Yu Shao**, tenor  
**Charles Dekeyser**, bass



# The 2013 Project

In 2013, the Queen Elisabeth Musical Voyage will leave Barcelona on Tuesday 17 September and arrive in Rome on Tuesday 24 September. The ship will call at Palma (Majorca) (2 concerts on land), Tunisia (1 concert on land), Malta (1 concert on land), the Aeolian Islands (2 concerts on land) and Ravello (1 concert on land).



## Barcelona - 17.09

### 20:00 - Inaugural Concert

La Casa Llotja Del Mar

La Casa Llotja del Mar is one of the most representative buildings of the city of Barcelona, and one of the most credible witnesses of the history of Catalonia. This large commercial hub has, over the course of time, always provided the link between the city and the sea. Built in the 14<sup>th</sup> century on the ruins of an old medieval building, it is impossible to dissociate the history of the building from that of the institutions which, for over 6 centuries, fired the pulse of 'La Llotja'. It housed the headquarters of the institutions that were the most emblematic of Catalan commerce, such as the consulate of the sea and the Stock Exchange, and today it is still the headquarters of the Barcelona Chamber of Commerce, Industry and Navigation. La Saló de Contratacionnes, or 'hall of recruitment' is a marvel of Gothic civil construction. Dating from 1392, and with a surface area of 614m<sup>2</sup> and 14 m tall, with 4 columns and 6 arches which support the wooden ceiling, this hall is an exceptional concert venue.

## Palma de Mallorca - 18.09

### 12:00 - Chamber Music Concert

Palace of King Sancho - Salon Anckermann, in Valdemossa

The Palace of King Sancho is part of the Charterhouse of Valldemosa. It was constructed in 1311 by King Jaume II, King of Mallorca, for his son Sancho

who reigned from 1311 to 1324. After the annexation of the Kingdom of Mallorca by the Crown of Aragon, the Valldemossan possessions were ceded to the Carthusian Monastery which was established there in 1399. The Music Room, or 'Salon Anckermann' is so named in honour of the artist Richard Anckermann, who depicted the scenes from Valldemossan history in the paintings displayed in the Salon. Frédéric Chopin and Georges Sand lived nearby for 3 months in the winter of 1835. It was here that Chopin composed his 22 preludes.

### 20:00 - Concert with orchestra

Palma de Mallorca Cathedral

In 902 the Arabs settled in Majorca and tolerated the presence of the Christian community which at that time was governed by bishops from Catalonia. In 1229, King Jaume I seized back the island, and the mosque opposite La Almudaina Palace (the former governor's residence) was transformed into a chapel dedicated to the Virgin Mary. In 1306, Jaume II expressed a wish, in his will, to be buried in the Chapel of the Trinity, the construction of which had only just been started. In 1601, Bishop Joan Vich i Manrique blessed the grand portal dedicated to the Virgin Mary. It took three hundred years for the construction of the cathedral to be finally completed. In more recent times, Gaudi restored the interior of the Cathedral between 1904 and 1914 at the request of Bishop Pere Joan Campins who proposed that the bishop's throne should preside over the whole cathedral, that the priests should gather together in the choir close to the altar and that the three naves should be made available to the public. The Chapel of Saint Sacrement was recently renovated throughout by the Majorcan artist Miquel Barceló. It was inaugurated in 2007. It is the 2<sup>nd</sup> largest cathedral in Spain, after Seville, and the 2<sup>nd</sup> tallest in the world (44 metres) after Reims (47 metres).

## Susa - Tunisia - 20.09

20:30 - **Concert with orchestra**

Roman Amphitheatre at El Jems

Nowadays, El Jems is a quiet town in the country behind Mahdia, but 2000 years ago it was a splendid city, one of the most important in Roman Africa. Its wealth came from the production of oil from its 15 hectares of olive groves. The amphitheatre was built in around 230 BC in the style of the Roman Coliseum but since it was a much better design it was more functional and there were no blind spots (where views of the arena were restricted). It is, by virtue of its size, the 6th largest coliseum in the Roman world, after Rome, of course, then Capua, Pozzuoli, Verona and Carthage. It is 149 metres long, 124 metres wide and 36 metres high. Its terraces can accommodate up to 35,000 spectators.

## Malta - 21.09

19:00 - **Concert**

Mdina

Malta was a British colony until 1964. With its capital Valletta, it incorporates the islands of Malta, Gozo, Comino and Filfola. Over the course of its history, the island of Malta has been Arabized, but not Islamized and embodies one of the few Arabic-speaking countries to be a parliamentary democracy. Malta is not a Muslim country, but Christian (Catholic). The majority of the inhabitants speak Maltese, a variant of North African Arabic.

West of Valletta, Mdina, the 'Silent City', was once the capital of Malta. It is a superb example of an ancient city with its medieval facades and Norman palaces. Three gateways in its fortifications give access to the old town. Our concert will take place at dusk, in the little square adjacent to the Cathedral of St Peter and St Paul, the principal church of the Maltese Catholic Archdiocese, built between 1697 and 1702.

## The Aeolian Islands - 22.09

In the north-east of Sicily is a corner of paradise where nature's mysteries are reflected in the waters of a blue limpid sea. It seems to be a magical world, with seven (a number often endowed with mythical significance) islands surfacing the waters, reminiscent of the mysteries of Atlantis. Seven fragments of lava rock cross the horizon and unfold a panorama inviting exploration: Lipari, Salina, Vulcano, Stromboli, Alicudi, Filicudi and Panarea. We enter the archipelago by the main island, Lipari, where we spend the morning before sailing to Salina.

11:30 - **Concert**

Lipari

Lipari is the largest of the Aeolian Islands, to the south of Italy, between the continent and Sicily. It is a volcanic island whose origins date back more than 220,000 years. It has experienced numerous successive eruptions, with the latest occurring between 650 and 800 AD. The two main volcanoes on the island are Monte Chirica-Costa d'Agosto and Monte S. Angelo which is the high point of the island, at an altitude of 593 metres. Lipari is full of bursting with historical and archaeological places of interest such as the fortress, the Norman cathedral in Baroque style (dating from 1084), the archaeological

museum, the Greek and Roman ruins in the Diana site and the medieval ruins (the fortress watchtowers). Lipari is also very well known for its balneo-therapy (thanks to its hot springs) as well as for 'green' tourism with its many paths leading you to the summits of the craters from which you can see the smoke and gas escaping from the ground.

### 19:00 - Concert with orchestra

Santa Maria de Salina

The ancient name for Salina, Didyme (twin), was derived from the shape of the island: two summits linked by a col. Its current name comes from the marshy coast, once worked as salt pans. The island is shaped rather like a trapezoid with a coastal perimeter of 24 km. There are three communities on Salina: Santa Marina de Salina, Malfa and Leni, but on each of the other islands there is only one community. There are 6 volcanoes on the island, the highest reaching 962 metres. The upper slopes of the island are carpeted with ferns, poplars, chestnuts, and a maquis of broom, myrtle and strawberry trees. The renowned Salina capers and figs are grown on the lower slopes. The Orchestral Concert will take place in the small Santa Maria de Salina square, opposite the harbour.

## Amalfi Coast - 23.09

The Amalfi coast (Costiera amalfitana) is located in the province of Salerno and starts after the Sorrente peninsula. It draws its name from the town of Amalfi, the geographical and historic heart of the Coast. Known throughout the world for its very hilly terrain, the Amalfi Coast stretches for around 25 km of coastline in the Gulf of Salerno. Its beauty and the great diversity of

### Concert Venues

its landscapes, along with its picturesque villages have ensured that it has been listed as a World Heritage Site since 1997. The town of Ravello, one of the main settlements of this spectacular rocky coast, has around 2,500 inhabitants. Perched on Monte Torello, some 350 metres above the Mediterranean, the town of Ravello has a whole collection of flattering nicknames: 'pearl of the Coast', 'residence of the gods', 'jewel of the coast of delights'.

### 18:00 - Concert with orchestra

Oscar Niemeyer Auditorium Ravello

Oscar Ribeiro de Almeida de Niemeyer Soares, born in Rio de Janeiro on 15 December 1907, is one of the most celebrated Brazilian architects. His work, which is embodied in the modern international style, has been a major influence in the history of modern architecture. The vast veil of white concrete, stretched over a sunken terrace of the Villa Rufolo, was inaugurated in 2010. The work of Oscar Niemeyer, highly futuristic, is now particularly famed for its exceptional acoustics.

## Roma - 24.09

*The stops described in this document are always open to change if circumstances so require, including the conditions linked to navigation, as well as the geopolitical risk.*

## 17.09

20:00 - **Inaugural Concert**  
**Barcelona - La Casa Llotja Del Mar**

**Sinfonia Varsovia**  
**Christopher Warren-Green**, conductor

**Frank Braley**, piano  
L. van Beethoven  
Concerto No. 3 in C minor, for piano & orchestra, op. 37

**Kate Royal**, soprano  
W. A. Mozart  
*Nozze di Figaro* (Contessa) "Dove sono", K. 492  
W. A. Mozart  
*Die Zauberflöte* (Pamina) "Ach ich fühl's", K. 620

**Augustin Dumay**, violin  
J. Brahms  
Concerto in D major, for violin and orchestra, op. 77

## 18.09

12:00 - **Chamber Music Concert**  
**Palma de Mallorca - Palace of King Sancho**

**Abdel Rahman El Bacha**, piano  
**Gary Hoffman**, cello

F. Chopin  
Sonata in G minor, for cello and piano, op. 65  
*Allegro moderato - Scherzo - Allegrop - Finale*

F. Chopin  
24 Preludes, for piano, op. 28

20:00 - **Concert with orchestra**  
**Palma de Mallorca - Cathedral of Santa Maria of Palma (Le Seu)**

**Sinfonia Varsovia**  
**Vlaams Radio Koor**  
**Christopher Warren-Green**, conductor

**Sonja Volten**, soprano  
**Kate Royal**, soprano  
**Yu Shao**, tenor  
**Charles Dekeyser**, bass  
W.A. Mozart  
Great Mass in C minor, K. 427

19.09.13

11:30 - Chamber Music Concert  
At sea - Silver Wind

**Kate Royal**, soprano  
**Frank Braley**, piano  
F. Schubert

An Silvia, D. 891

Rosamunde, D. 797

An den Mond, D. 259

Rastlose Liebe, D.138

Heimliches Lieben, D. 922

Im Frühling, D. 882

Nachtviolen, D. 752

An die Nachtigall, D. 497

An die Musik, D. 547

Abendstern, D. 806

Frühlingsglaube, D.686

Lied der Delphine, D. 857

**Esther Yoo**, violin  
**Frank Braley**, piano  
E. Grieg

Sonata No. 3 in C minor, for violin and piano, op. 45

*Allegro molto ed appassionato - Allegretto espressivo alla Romanza*

*Allegro animato - Prestissimo*

Program

20:00 - Concert  
At sea - Silver Wind

**Sinfonia Varsovia**  
**Christopher Warren-Green**, conductor

**Elina Buksha**, violin

M. Bruch

Concerto No. 1 in G minor, for violin & orchestra, op. 26

**Sarah Laulan**, mezzo-soprano

M. Glinka

*Ruslan and Ludmilla* (Ratmir) "Cudniy son zivoy ljubvi"

**Sarah Laulan**, mezzo-soprano

**Sonja Volten**, soprano

C. Saint-Saëns

*El desdichado*

**Sarah Laulan**, mezzo-soprano

**Yu Shao**, tenor

J. Offenbach

*La Belle Hélène* (Hélène/Paris) «C'est le ciel qui m'envoie»

**Sarah Laulan**, mezzo-soprano

**Charles Dekeyser**, bass

J. Massenet

*Don Quichotte* (Don Quichotte/Dulcinée) «Oui je souffre votre tristesse»

**Julien Libeer**, piano

E. Grieg

Concerto in A minor, for piano & orchestra, op. 16

20.09.13

11:30 - Chamber Music Concert  
At sea - Silver Wind

**Augustin Dumay**, violin

**Gary Hoffman**, cello

**Frank Braley**, piano

F. Schubert

Trio No. 2 in E flat major, op. 100, D. 929

*Allegro - Andante con moto - Scherzo: Allegro moderato - Allegro moderato*

20:30 - Concert

Susa - Roman Amphitheatre at El Jems

**Sinfonia Varsovia**

**Christopher Warren-Green**, conductor

**Yu Shao**, tenor

W. A. Mozart

*Die Zauberflöte* (Tamino) «Dies Bildnis ist bezaubernd schön», K. 620

**Sonja Volten**, soprano

W. A. Mozart

*Idomeneo*, rè di Creta (Ilia) «Quando avram fine omai... Padre, germani, addio» K. 366

**Sonja Volten**, soprano

**Sarah Laulan**, mezzo-soprano

**Charles Dekeyser**, bass

W. A. Mozart

*Così fan tutte* (Terzettino Fiordiligi, Dorabella, Don Alfonso) «Soave sia il vento»

**Abdel Rahman El Bacha**, piano

F. Chopin

Concerto No. 2 in F minor, for piano & orchestra, op. 21

F. Mendelssohn

Symphony No.4 in A major, «Italian», op. 90

# 21.09.13

11:30 - **Chamber Music Concert**  
**At sea - Silver Wind**

**Sonja Volten**, soprano

**Polina Bogdanova**, piano

C. Debussy

Ariettes oubliées

*C'est l'extase - Chevaux de bois - Green*

F. Schubert

Die junge Nonne, D. 828

H. Wolf

Ganymed

**Yu Shao**, tenor

**Polina Bogdanova**, piano

R. Hahn

A Chloris

B. Britten

Since she whom I loved

F. Poulenc

J'ai traversé les ponts-de-C

**Sarah Laulan**, mezzo-soprano

**Polina Bogdanova**, piano

M. de Falla

7 Spanish songs

*El Pano Moruno - Seguidilla Murciana - Asturiana - Jota - Nana - Canción - Polo*

**Charles Dekeyser**, bass

**Polina Bogdanova**, piano

J. Massenet

*Don Quichotte* (Don Quichotte) «Quand apparaissent les étoiles»

R. Schumann

Liederkreis, op. 39

*Intermezzo*

R. Strauss

Zueignung

19:00 - **Concert**  
**Malta - Mdina**

**Sinfonia Varsovia**

**Augustin Dumay**, conductor

**Harriet Langley**, violin

E. Chausson

Poème in E flat major, for violin & orchestra, op. 25

C. Saint-Saëns

Introduction & Rondo Capriccioso in A minor, for violin & orchestra, op. 28

**Deborah Pae**, cello

P. Tchaïkovsky

Variations on a Rococo theme, op. 33

**Frank Braley**, piano

**Sergueï Nakariakov**, trumpet

D. Shostakovitch

Concerto No. 1 in C minor, for piano, trumpet & string orchestra, op. 35

**Program**

# 22.09.13

11:30 - **Chamber Music Concert**  
**The Aeolian Islands - Lipari**

**Harriet Langley**, violin

**Maria Meerovitch**, piano

J. Brahms

Sonate No. 3 in D minor for violin and piano, op. 108

*Allegro - Adagio - Un poco sostenuto e con sentimento - Presto agitato*

**Serguei Nakariakov**, trumpet

**Maria Meerovitch**, piano

Program coming soon

19:00 - **Concert**

**The Aeolian Islands - Santa Maria de Salina**

**Sinfonia Varsovia**

**Christopher Warren-Green**, conductor

G. A. Rossini

*La gazza ladra* Overture

**Sonja Volten**, soprano

G. Puccini

*La Bohème* (Mimi) «Donde lieta usci»

**Sarah Laulan**, mezzo-soprano

G. Verdi

*Il trovatore* (Azucena) «Stride la vampa»

**Yu Shao**, tenor

G. Donizetti

*L'Elisir d'amore* (Nemorino) «Una furtiva lagrima»

**Charles Dekeyser**, bass

G. A. Rossini

*Il barbiere di Siviglia* (Don Basilio) «La calunnia è un venticello»

**Gary Hoffman**, cello

G. Fauré

Elégie for cello & orchestra, op. 24

**Esther Yoo**, violin

P. Tchaïkovsky

Concerto in D major, for violin & orchestra, op. 35

# 23.09.13

11:30 - Chamber Music Concert  
At sea - Silver Wind

**Elina Buksha**, violin

**Julien Libeer**, piano

W.A. Mozart

Sonata in G major for violin and piano, KV. 301

**Deborah Pae**, cello

**Julien Libeer**, piano

L. van Beethoven

Sonata No. 4 in C major, for cello and piano, op. 102 No. 1

*Andante - Allegro vivace*

**Elina Buksha**, violin

**Deborah Pae**, cello

**Julien Libeer**, piano

F. Mendelssohn-Bartholdy

Trio No. 1 in D minor, for violin, cello and piano op. 49

*Molto allegro agitato - Andante con moto tranquillo - Scherzo: Leggiero e vivace*

*Allegro assai appassionato*

18:00 - Concert

Amalfi Coast - Ravello, Oscar Niemeyer Auditorium

**Sinfonia Varsovia**

**Christopher Warren-Green**, conductor

W. A. Mozart

*La Clemenza di Tito*, KV. 621 Overture

**Abdel Rahman El Bacha**, piano

W. A. Mozart: Concerto No. 22 in E flat major, for piano & orchestra, KV. 482

**Serguei Nakariakov**, trumpet

J. N. Hummel: Concerto in E flat major, for trumpet & orchestra, S. 49

**Gary Hoffman**, cello

C. Saint-Saëns: Concerto No. 1 in A minor, for cello & orchestra, op. 33



## Frank Braley

Frank Braley studied at the Conservatoire National Supérieur de Paris and won first prize there for piano and chamber music. In 1991, he won the Queen Elisabeth Competition and the Audience Prize. A regular guest all around the world, he plays with the most renowned orchestras led by prestigious conductors. In chamber music, he plays with the Capucon brothers, Maria João Pires, Gérard Causse and others. He plays Beethoven's complete sonatas for violin and piano with Renaud Capucon in several large European cities. His discography contains, among others, recordings of sonata D 959 and the Klavierstücke D 946 (Diapason d'or), the Poulenc Double concerto (Prix Caecilia in Belgium and Diapason d'or).



## Augustin Dumay

Augustin Dumay is one of the last representatives of the great European classical tradition and, in particular, of its Franco-Belgian branch which was previously embodied by Ysaÿe and Grumiaux. His distinctive place as the grand classical stylist amongst the violinists of our time has been corroborated by his outstanding recordings of the Mozart concertos with the Camerata Academica Salzburg (violin and conducting, DG) and Beethoven's complete sonatas for violin and piano with Maria João Pires (DG). Chamber music and orchestral conducting are equally important in his musical trajectory today, he has been appointed Musical Director of the Royal Chamber Orchestra of Wallonia until 2013 and, he takes up the position of Musical Director of the the Kansai Philharmonic Orchestra in Osaka for five seasons. He is also very much involved in the development of a new generation of musicians, as a master in residence at the Queen Elisabeth Music Chapel. His next recordings in 2012 will be Beethoven and Brahms Concerti.

## Abdel Rahman El Bacha

Born in Beirut in 1958, Abdel Rahman El Bacha lives in France, where he attended advanced lessons from the age of sixteen. Since the dazzling revelation of his talent at the Queen Elisabeth Competition in 1978, which he won unanimously, and after a pause dedicated to expanding his repertoire, he has performed in the most prestigious concert halls in Europe and throughout the world. With his first record, devoted to the First Works of Prokofiev, he won the Grand Prix of the Académie Charles Cros, and he has since recorded numerous works at Forlane, as well as Prokofiev's 5 concertos (live) at Fuga Libera as well as complete numbered piano sonatas of Beethoven and Chopin's complete works for piano solo. Abdel Rahman El Bacha, master in residence for the piano at the Queen Elisabeth Music Chapel, is also a composer.



## Gary Hoffman

Fullness of tone, perfect technique, and an exceptional artistic sensibility characterise the style of Gary Hoffman. He made his début at Wigmore Hall in London at the age of 15, then moving to New York. At 22, he became the youngest professor at the renowned School of Music of the University of Indiana. Presently Master in residence at the Music Chapel, he teaches highly talented young cellists. After winning the First Grand Prize of the Rostropovich Competition in Paris in 1986, he began an international career, and has performed with the greatest orchestras in the United States and Canada, but also in Europe and Asia. Living since 1990 in Paris, he plays a 1662 Nicolo Amati that belonged to Leonard Rose. Gary Hoffman has recorded for BMG (RCA), Sony, EMI, and Le Chant du Monde. His next recording, devoted to Mendelssohn, will appear in 2012 with La Dolce Volta.



## Maria Merovitch

Maria Meerovitch was born in St. Petersburg and began her musical education at the age of six. She continued her studies at St. Petersburg Conservatory's junior Music Institute and later under Prof. Anatol Ugorski at the Rimsky-Korsakov St. Petersburg State Conservatory. In 1990 Maria came to Belgium after having received a scholarship from "Fonds Alex de Vries" - Y.Menuhin Foundation, graduated from the Royal Conservatory of Antwerp and immediately began teaching piano and chamber music at the same institution. She subsequently won first prizes at several International Competitions. She collaborated and made a number of recordings with a variety of international chamber music partners including her close duo partnership with Sergei Nakariakov.



### The artists



## Serguei Nakariakov

Born in Gorky in 1977, Sergei began to play the piano when he was six years old, but moved on to the trumpet after a spine injury. Sergei pays tribute to the technical and musical gifts he has learned from his father, Mikhail Nakariakov, who has transcribed a large repertoire of classical concertos for the trumpet. His repertoire includes not only the entire range of original literature for the trumpet; but is continually expanding while he searches for ever-new means of musical expression. At the same time, he has single-handedly brought the flugelhorn to prominence on the concert platform. His international touring schedule includes performances in the foremost concert series all over the world, both with orchestra and in recital - accompanied by his sister pianist V. Okhotnikova or Belgian pianist M. Meerovitch. Sergei Nakariakov's discography with Teldec Classics International (Warner) has drawn the most enthusiastic public and critical acclaim; and incorporates the most famous trumpet concertos as well as two recital albums of virtuoso music for trumpet by Bizet, Paganini, de Falla, Gershwin and Rimski-Korsakov.



## Kate Royal

Born in London, Kate Royal studied at the Guildhall School of Music and Drama and the National Opera Studio. She has performed in concert with many orchestras conducted by prestigious conductors. She has recorded Mahler's symphony no. 4 and Schumann's Liederkreis. Her solo recital with Malcolm Martineau ('A Lesson in Love') was published in 2011. Her concert commitments include the Philharmonia under the baton of Salonen, the BBC Symphony and Behlolvek, the Berlin Philharmonic conducted by S. Rattle, the Verbier Festival and Sweden Festival, the London Philharmonic and the Rotterdam Philharmonic. At the opera, she has in particular sung at the Glyndebourne Festival in *Die Zauberflöte*, *Le Nozze di Figaro*, *The Turn of the Screw*, *A Midsummer Night's Dream*, *Händel's 'Allegro*, *Carmen*' and *Don Giovanni*. She made her debut at the Metropolitan Opera in the role of Euridice.

## Christopher Warren-Green

A trained violinist, Christopher Warren Green directs the Royal Philharmonic, the BBC Concert, the London Philharmonic in the United Kingdom, the Charlotte Symphony Orchestra in the USA, the NHK Symphony Orchestra in Japan and the National Orchestra of Belgium. In 2011 he directed the London Chamber Orchestra on the occasion of the royal wedding of Prince William Duke of Cambridge and Catherine Duchess of Cambridge as well as the Philharmonia Orchestra at the Royal Festival Hall; in 2012 he conducted the Detroit Symphony Orchestra for the first time in Handel's Messiah, along with the Zurich Chamber Orchestra.



## Sinfonia Varsovia

Founded in 1984 in the Poland Chamber Orchestra and under the aegis of Sir Yehudi Menuhin, the Sinfonia Varsovia met with immediate success. Having become a permanent orchestra, it is now invited to the largest centres and festivals, notably under the baton of Claudio Abbado, Emmanuel Krivine, Jerzy Maksymiuk, Michel Plasson and Bruno Weil. With a rich discography of over 200 albums, it has been directed by Marc Minkowski since June 2008. The Sinfonia Varsovia Foundation, founded in 2000, supports and promotes Polish composers and young talents and each year organises the Sinfonia Varsovia To Its City festival. The activities of the Sinfonia Varsovia Foundation are funded by the Polservice Patent and Trademark Attorneys' Office and by Bank BPH. The coordinator of the orchestra is the city of Warsaw.



## Vlaams Radio Koor

The NIR (Belgian national institute for radio broadcasting) founded the professional chamber choir Vlaams Radio Koor in 1937. Today it represents a vocal ensemble of an exceptional level, conducted since 2010 by Hervé Niquet, a brilliant and famous international conductor who has become its key stone. The Vlaams Radio Koor is surrounded by precious and loyal partners in Flanders, but has also made a name for itself on various international stages, among others in Paris, the Netherlands and Italy. The Vlaams Radio Koor also retains its unique status as a radiophonic choir, with the majority of its productions being recorded by Flemish radio, Klara.



### The artists



## Polina Bogdanova

Polina Bogdanova was born in 1986 in St. Petersburg. She studied with Natalia Browerman and Marina Wolf at the Music College for highly talented children in St. Petersburg. Her competition successes include 2<sup>nd</sup> prize at the Piano Competition in Paris, a diploma at the Andorra Competition, 2<sup>nd</sup> prize at the Rachmaninov Competition in Morcone, Italy, 5<sup>th</sup> prize at the A.M.A. Calabria Competition and 3<sup>rd</sup> prize at the Thailand Piano Competition. In 2009 she won the 3<sup>rd</sup> prize at the BPSE Beethoven Competition in London and in 2010 the 3<sup>rd</sup> prize in the Robert William and Florence Amy Brant Competition. Polina graduated with distinction from the St. Petersburg Conservatoire (class of Eduard Bazanov) and also from the RNCM (UK) where she got MMus degree with Professor Norma Fisher. Since 2011, she's studying at the Music Chapel with Abdel Rahman el Bacha.



## Elina Buksha

Elina Buksha has been playing violin since the age of 5. Later she continues her studies in The Netherlands. She has performed both as soloist and chamber musician in Sweden, Russia, Finland, France, Switzerland, The Netherlands, Italy, Romania. Since her debut Elina made regular appearances in her native Latvia with Latvian National Symphony orchestra, Latvian National Opera Symphony Orchestra, Collegium Musicum Riga and others. Having won her first violin competition at the age of six, Elina has since been a laureate of many national and international competitions. Elina Buksha debut CD entitled Ave Maria was released in 2008. Since 2011 she's studying at the Queen Elisabeth Music Chapel, under the direction of A. Dumay. She received a scholarship granted by Mr & Mrs Michael Guttman. Elina is playing Domenico Montagnana violin 1723, on loan to her by Queen Elisabeth Music Chapel.



## Harriet Langley

Harriet Langley began violin studies in Korea at 4. She continued in Tokyo at the Toho Gakuin music school and at Manhattan School of Music in New York. In 2002, she performed at Ground Zero with Yo-Yo Ma and Gil Shaham for the 1<sup>st</sup> anniversary of the WTC 9/11 Commemoration Ceremony. The same year, she made her Carnegie Hall debut. She is a laureate and finalist of numerous competitions, like Yehudi Menuhin Competition 2006, and Andrea Postacchini Competition 2009, Tibor Varga Competition 2010. Since her professional debut, she has performed with numerous orchestras. Since 2006, she's studying at the Queen Elisabeth Music Chapel under the direction of Augustin Dumay. She benefits from a joint scholarship granted by Fund Baron Jean-Charles Velge and an anonymous donor.

### The artists

## Deborah Pae

Cellist Deborah Pae made her international debut in 2003 at the 45<sup>th</sup> Annual Grammy Awards honoring cellist Mstislav Rostropovich and her European recital debut in 2005 on the Musée du Louvre recital series in Paris, Ms. Pae appeared in recital at the invitation of the Neue Galerie, Musée de Grenoble, Artists Ascending Recital Series, and the Van Wezel Foundation's Young Artists Series. She has performed extensively at a number of highly regarded festivals including a.o. Marlboro Music Festival, Ravinia Festival, Adam International Cello Festival (NZ). Ms. Pae is a graduate of the Juilliard School and New England Conservatory where she studied with Joel Krosnick and Laurence Lesser, and also with violist Kim Kashkashian and violinists Miriam Fried and Sylvia Rosenberg. Ms. Pae plays on a Vuillaume. Since 2012, she's studying at the Queen Elisabeth Music Chapel with Gary Hoffman.



## Esther Yoo

Esther Yoo, born in USA, has performed with many leading orchestras including the Finnish Radio, Queensland and BBC Scottish Symphony Orch. and the Helsinki, Seoul and Hong Kong Philharmonic Orch. She has toured with the Philharmonia Orch. and Netherlands National Student Orch. In season 13/14 she will make her London concerto debut with the Philharmonia Orch. under Mo Maazel in the Royal Festival Hall as well as making her first appearances with the Warsaw and Kansai Philharmonics, The Chamber Orch. of Philadelphia and at the Dvorak Prague Festival Debut Series. She was the youngest prize winner at the 10<sup>th</sup> Sibelius Competition at age 16 (2010) and at the 75<sup>th</sup> Queen Elisabeth competition (2012) at age 17. Other prizes include 1st Prize at the 10<sup>th</sup> Wieniawski Violin Compet. (2006 - Junior Cat.), European Union Award and the Special Achievement Award from the International School of Brussels for her exceptional academic achievements. Since 2012, she's studying at the Queen Elisabeth Music Chapel under direction of A. Dumay.



## Julien Libeer

Julien Libeer, piano, has studied with D. Blumenthal, A.-R. El Bacha and J. Fassina. He has given recitals in Bozar, the King's Concert Hall (London), the Théâtre de la Ville (Paris) and at the Menton and Montpellier festivals. He joins an array of recognized artists such as P. Anderszewski, E. Pahud, M. Coppey... As chamber musician, Julien has studied with the Talich Quartet, the Saint-Petersburg Quartet and the Artemis Quartet and worked together with A. Dumay, M. Hallynck, R. Van Spaendonck and M. Coppey. He follows lessons at the Queen Elisabeth Music Chapel with A.-R. El Bacha since 2011 and M.-J. Pires since 2012.



### The artists



## Sonja Volten

After obtaining a master degree in International Relations, dutch soprano Sonja Volten went on to study voice at the Royal Conservatory in The Hague. On the opera stage she sings roles such as Blanche in *Dialogues de Carmelites* - Poulenc, Donna Elvira in *Don Giovanni* - Mozart, Musetta in *La Bohème* - Puccini, and Euridice in *Orfeo and Euridice* - Gluck. She has performed concerts with repertoires amongst which the *Scena di Berenice*, Haydn; *Ein Deutsches Requiem*, Brahms; *Grande Messe*, Mozart; *Ein Sommernachtstraum*, Mendelssohn; and the soprano solo in Mahler's 4<sup>th</sup> symphony. With pianist Abigail Richards she won the Vriendenprijs of the Vriendenkrans Concours in the Concertgebouw in Amsterdam in 2008. Since then they have given numerous lieder recitals as a duo throughout the Netherlands. In 2009, she enters at the Queen Elisabeth Music Chapel, in the Opera studio, in collaboration with la Monnaie, under the direction of José van Dam.



## Sarah Laulan

Sarah Laulan first performed on stage as an actress. While doing a professional course in dramatic arts at the Tours music conservatory and then at the Théâtre National de Toulouse, Sarah was awarded first prize for singers in Paris. She perfects her art at the Royal Music Conservatory in Brussels. Sarah has notably interpreted Théodrine in *L'Île de Tulipatan* by Offenbach and took part in a national tour of *L'Opéra de 4 Sous* in the role of Lucy. The unusual course of her career has enabled her to include several major roles in her repertoire such as Marina in *Boris Gudonov*, Suzuki in *Madame Butterfly* and Carmen. Fascinated by 20<sup>th</sup> century music, Sarah has given many recitals under Aperghis, Weill and Bernstein. She has also sung many oratorios including Bernstein's Mass, Pergolesi's Stabat Mater, Bach's Mass in B minor and Beethoven's 9th Symphony. In September 2012, Sarah is admitted to the Queen Elisabeth Music Chapel in the voice section, under the direction of José van Dam.

## Yu Shao

After 4 years of studying music at the Shanghai conservatoire, Yu Shao earned his music degree in 2008. He then continued his music studies in France. He has taken part in several productions, including in *Le Nozze di Figaro* (Don Basilio), *Orfeo* by Monteverdi (Orfeo), and *Der Ozeanflug [Flight across the Ocean]* by Kurt Weil (Lindbergh). He has worked in baroque, romantic and contemporary repertoires. In 2011 he earned his 'Diplôme d'Études Musicales'. In 2010, Yu Shao passed the entry exam for the chorus of Radio France, where he has been working since September 2011. He continues to study the chorus repertoire of sacred music in particular. In 2012, he was admitted to the Queen Elisabeth Music Chapel in the voice section headed by José van Dam.



## Charles Dekeyser

Charles Dekeyser studied at the Royal Conservatory of Brussels in the class of bass-baritone Marcel Vanaud. In June 2010 he became "Lauréat" at the Flanders Opera Studio. He has already interpreted the roles of La Mort in *La Mort au Bal Masqué* (Brackx) and Melisso in *Alcina* (Handel). He sang Sarastro in *The Magic Flute* (Mozart) with the Royal Opera of Wallonia and the Rouen Opera. With the Flemish Opera, he sang the role of L'ombra di Nino in *Semiramide* (Rossini) under the direction of Alberto Zedda, and in La Monnaie the role of a monk in *Les Huguenots* (Meyerbeer) under the direction of Marc Minkowski. In the oratorio repertoire he has already sung *Dixit Dominus* (Handel), *Requiem* (Mozart), *Messa di Gloria* (Donizetti), *The Creation* (Haydn) and *La Petite Messe Solennelle* (Rossini). Starting in September 2010, he has pursued his training in the Opera Studio of the Queen Elisabeth Music Chapel under the direction of José van Dam, for which he has received a scholarship from Schelstraete & Desmedt N.V.



# Rates & reservation conditions

Price per suite (occupation 1 or 2 persons)

## Vista Suite (14)

13.500 €

With an area of 22 m<sup>2</sup>, the Vista suite offers a large picture window providing panoramic ocean views. It is comprised of a sitting area with writing desk, a bedroom section (twin or queen sized beds), a walk-in wardrobe with personal safe, a vanity table with hairdryer and a marbled bathroom with full-sized bath.

## Veranda Suite (30)

16.500 €

With an area of 27 m<sup>2</sup>, the Vista suite offers a teak veranda with patio furniture and floor-to-ceiling glass doors. It is comprised of a sitting area with writing desk, a bedroom section (twin or queen sized beds), a walk-in wardrobe with personal safe, a vanity table with hairdryer and a marbled bathroom with full-sized bath.

## Veranda Midship Suite (46) 18.500 €

The Midship Veranda Suite offers preferred central location with identical accommodation to a Veranda Suite.

## Medaillon Suite (5)

23.000 €

With an area of 45 m<sup>2</sup>, the Medaillon suite offers a large teak veranda (12 m<sup>2</sup>) with patio furniture and floor-to-ceiling glass doors (except 741). It is comprised of a sitting area with writing desk, a separate dining area (suite 741 only), a bedroom section (twin or queen sized beds), a walk-in wardrobe with personal safe, a vanity table with hairdryer and a marbled bathroom with full-sized whirlpool bath and shower (full size bath in 741). Laundry service is complimentary.

## Silver Suite (3)

24.000 €

With an area of 50 m<sup>2</sup>, the Silver suite offers a teak veranda (8 m<sup>2</sup>) with patio furniture and floor-to-ceiling glass doors. It is comprised of a sitting area with writing desk, a separate dining area, a bedroom section (twin or queen sized beds), a walk-in wardrobe with personal safe, a vanity table with hairdryer and a marbled bathroom with full-sized bath and shower. Laundry service is complimentary.

## Royale Suite (2)

26.000 €

With an area of 69 m<sup>2</sup>, the Royal suite offers a large teak veranda (12 m<sup>2</sup>) with patio furniture and floor-to-ceiling glass doors. It is comprised of a sitting area with writing desk, a separate dining area, a separate bedroom (twin or queen sized beds), a walk-in wardrobe with personal safe, a vanity table with hairdryer and a marbled bathroom with full-sized whirlpool tub and shower. Laundry service is complimentary, as well a delivery of your favorite daily newspaper.

## Grand' Suite (2)

28.000 €

With an area of 95 m<sup>2</sup>, the Grand' suite offers a large teak veranda (14 m<sup>2</sup>) with patio furniture and floor-to-ceiling glass doors. It is comprised of a sitting area with writing desk, a separate dining area, a separate bedroom (twin or queen sized beds), a walk-in wardrobe with personal safe, a vanity table with hairdryer and a marbled bathroom with full-sized whirlpool tub and shower. Laundry service is complimentary, as well a delivery of your favorite daily newspaper.

## Owner Suite (2)

30.000 €

Centrally located and with an area of 55 m<sup>2</sup>, the Owner's suite offers a large teak veranda (8 m<sup>2</sup>) with patio furniture and floor-to-ceiling glass doors. It is comprised of a sitting area with writing desk, a separate dining area, a separate bedroom (twin or queen sized beds), a walk-in wardrobe with personal safe, a vanity table with hairdryer and a marbled bathroom with full-sized whirlpool tub and shower. Laundry service is complimentary, as well a delivery of your favorite daily newspaper.

### These prices include:

- The cruise in full board for 2 persons
- All onboard drinks (except premium wines & liquors)
- All planned concerts and entertainment, as well onboard as ashore.
- All ground transfers, with exception of the transfers between the airport and the port
- All gratuities
- Port charges, VAT and administrative fee

### These prices do not include:

- Return trip to Barcelona and from Rome
- All expenses of personal nature (boutique, beauty salon, massages, casino etc.)
- 3<sup>rd</sup> bed occupation in some suites (price upon request)
- Insurance: full coverage (cancellation, assistance, repatriation and luggage (8% or cancellation only (6%))
- Optional tours, aside from those described in the programme
- Any passport or visa expenses requested by some countries

### Special reservation conditions applicable for this voyage:

1. Reservation will be considered as confirmed upon reception of the signed contract AND the payment of the 1<sup>st</sup> deposit of 30% of the total price of the voyage, as well as any insurance premium.
2. A 2<sup>nd</sup> deposit, equal to 30% of the total price, will be due on 31 January 2013 at the latest.
3. The balance, or 40%, will be payable on 31 May 2013, at the latest.
4. Payments by credit card: Only payments with Mastercard or Visa are accepted.
5. The general and special conditions applicable to this voyage are those of S.A. Pasteels-Central Tourisme, appearing on reverse of the purchase order (contract).
6. Nevertheless, and due to the special nature of this voyage, the cancellation conditions are modified as follows:  
Between the reservation and 31/08/12: Administrative cost: 500 €/suite
  - between 01/09/12 and 31/11/12 25 % of the total price of the voyage
  - between 01/12/12 and 28/02/13 50 % of the total price of the voyage
  - between 01/03/13 and 30/05/13 75 % of the total price of the voyage
  - from 01/06/13 100 % of the total price of the voyage
7. Insurance: We strongly recommend that passengers take out insurance to cover expenses for cancellation, assistance, repatriation and the risk of lost luggage. We offer coverage of this type with the company Européenne on favourable terms (see above). The premium paid for cancellation insurance is never recoverable in case of cancellation of the voyage.
  - Cancellation only: 6%
  - All-in coverage: 8%
  - 'No Go' complement (cancellation): 4% of the full amountThe flat fee of €500.00 per suite, due in case of cancellation, is however not covered by the insurance policy and always remains at the passenger's own expense. The premiums paid for the cancellation insurance are never recoverable in case of cancellation of the trip.
8. Adjustment of rates: The above rates have been determined as a function of the services noted in the programme and prevailing economic conditions at the time of its elaboration (September 2012). They could be revised, notably if a modification in the cost of transport due to fuel costs (base rate USD 450/ton of fuel) or exchange rate (€1 = USD 1.30) leads to an increase in the total cost of the voyage.





**Queen Elisabeth Music Chapel**, *public interest foundation*

***Under the Honorary Chairmanship of H.M. the Queen***

**Correspondence: Chaussée de Tervuren 445 - 1410 Waterloo - Belgium**

Corporate address: Rue Brederode 14, B-1000 Bruxelles - BCE 459 245 906

Tel: +32 (0)2 352 01 16 - Fax: +32 (0)2 351 10 24

mecenat@cmre.be - www.cmre.be

PASTEELS \ ANTARES

**PASTEELS – ANTARES SA**

Val des seigneurs 51-53 - 1150 Brussels - Belgium

Tel: +32 (0)2 761 08 80 - Fax: +32 (0)2 779 09 65

info@pasteels.com - www.pasteels.com